●「NPO 法人 保土ケ谷国際交流の会」第 10 回通常総会のご報告

5 月 13 日（日）午前 10 時より、横浜市岩間市民プラザ 3 階会議室にて当ラウンジの運営団体「NPO 法人 保土ケ谷国際交流の会」の第 10 回通常総会が開催されました。2017 年度活動報告並びに決算報告、2018 年度活動方針並びに予算案、また 2018 年の理事・監事の選任について議案通り可決されました。

［新役員］
理 事 長：小島玲子
副理事長：石村高子、ハイデンライヒ忍
理　　事：杉本ひろみ、金屋卓志、浅野晃二、竹内千佳、福永美夏
監　　事：勝田雅子、山田義信

●新理事長からのご挨拶

今年度 6 月から理事長になり、皆様と共に当会を支えていく気持ちを新たにしています。地域に暮らす外国の方への情報提供や支援事業、近隣の方々との交流事業等を通して、多文化共生をどのように支えて行くことが出来るかを考えて、務めて行きたいと思います。

小島 玲子

● 新人スタッフ紹介

会計を担当させていただきます。出来るだけ皆様と触れ合いたいと思い、イベントには積極的に参加したいです。触れ合いの中で色々学びながら、楽しく仕事が出来ればと思います。非力ですがお役に立てれば幸いです。

海外生活を終え、約７年ぶりに日本に戻ってきました。海外では、沢山の方々に助けられて支えられ生活してきました。今度は、微力ながら日本で生活する外国の方のお手伝いをしたいと思っております。

外国籍の方や地域の方の交流行事のサポートをしています。少しでも喜んでいただけるよう、一人一人との応対を心がけています。ラウンジのイベントに是非ご参加ください。

“ほどがや国際交流ラウンジ” の活動を知った時、家族共々過去に外国で多くの方々のお世話になった記憶が蘇り、何か自分でも出来る事があるのではとの思いになりました。頑張りますので、よろしくお願い致します。

小早川ひかり　斎藤 祐子　泉　奏子　廣瀬 俊範

●「ほどがや花フェスタ」ブルガリアブースで活動

5 月 19 日（土）星川中央公園にて、ほどがや花の街推進連絡会・保土ケ谷区役所主催の「ほどがや花フェスタ」が開催され、当ラウンジからも事前準備と当日のブルガリアのブースの活動に数名が参加しました。ブースに来られたお客様の名前をブルガリアのキリル文字を使ったスタンプで押すなど、ブルガリア紹介活動のサポートをしました。

● 2018 年度の会員募集 !!

当ラウンジを運営している「NPO 法人 保土ケ谷国際交流の会」の会員になりませんか！会員になるには資格や年齢の制限はありません。国際交流活動や外国人の方たちが住みやすい地域社会づくりに関心のある方ならどなたでも参加できます。皆様のご支援が活動を支える大きな力になります。

正 会 員：恒常的な活動を通じ当会を積極的にサポートして頂ける方、または活動の有無にかかわらず当会の趣旨に賛同して支援してくださる方。（年会費 1,000 円、総会に出席し議決権があります）
賛助会員：主に学生の方（年会費無料、総会での議決権はありません）

● メールマガジン

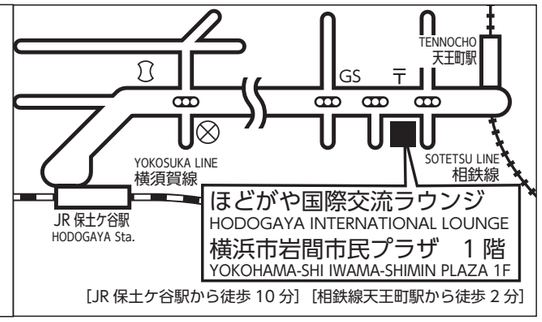
当ラウンジのイベント情報、語学講座ほかの募集要項等をタイムリーにお知らせしています。
配信登録は当ラウンジのホームページ、「メルマガ登録・解除」ページで。

http://www.hodogaya-kokusai.com/page-1211/page-966/

※ご登録いただいたメールアドレスは本メールマガジンをお送りする目的のみに使用し他の目的には一切使用いたしません。

ほどがや国際交流ラウンジ

〒240-0004　横浜市保土ケ谷区岩間町1-7-15
横浜市岩間市民プラザ1階
開館時間：9：30 ～ 18：00
休 館 日：原則月2回施設点検日 および 12月28日～ 1月4日
電　　話：045-337-0012　FAX：045-337-0013
e-mail：toiawase@hodogaya-kokusai.com
URL：http://www.hodogaya-kokusai.com



［JR 保土ケ谷駅から徒歩 10 分］［相鉄線天王町駅から徒歩 2 分］

印刷　株式会社大川印刷

FSC® 森林認証紙、ノン VOC インキ（石油系溶剤 0%）など印刷資材と製造工程が環境に配慮されたグリーンプリンティング認定工場にて、印刷事業において発生する CO_2 全てをカーボンオフセット（相殺）した「CO_2 ゼロ印刷」で印刷しています。

ミックス 責任ある木質資源を使用した紙 FSC® C009309

リサイクル適性Ⓐ この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

GREEN PRINTING JFPI P-B10164

Hodogaya International Lounge

国際交流 ほどがや

2018 年　第 76 号

ほどがや国際交流ラウンジ　Hodogaya International Lounge

〒240-0004 横浜市保土ケ谷区岩間町 1-7-15
横浜市岩間市民プラザ 1 階
Yokohama-shi Iwama-Shimin Plaza 1F,
1-7-15 Iwama-cho, Hodogaya-ku, Yokohama, 240-0004
電　話：045-337-0012　FAX：045-337-0013
e-mail：toiawase@hodogaya-kokusai.com
U R L：http://www.hodogaya-kokusai.com

ほどがや国際交流ラウンジは保土ケ谷区の委託を受け「NPO法人 保土ケ谷国際交流の会」が運営しています。

ほどがや国際交流ラウンジでは

こんな異文化交流をしています！

異文化理解講座
Cross-Cultural Exchange Lectures
异文化理解讲座

地域に住む海外からいらした方に自分の国について話していただく講座です。その国のお茶とお菓子をいただきながら異国の文化にふれ、興味深いお話をきくことができます。
5 月 19 日にはオランダ出身のベルマーカスさんを講師にお迎えし、歴史、日本との関係、旅の見どころ等についてお話いただきました。次回は 9 月 30 日(日)10:30 ～「テランガの国　セネガル」を予定しています。講師はディウフさん。申し込みは 9 月 1 日（土）10：00 ～来館またはお電話で。

日本文化紹介
Introducing Japanese Culture
日本文化介绍

外国人の方に日本の文化を知っていただけるようお茶会などの催し物を行っています。7 月 7 日には浴衣を着る体験イベントを行いました。参加者は色とりどりの浴衣を選んで着付けをしてもらい喜んで写真撮影を行っていました。

食の国際交流／ International Cooking Classes ／国际饮食文化交流

外国人の料理講師指導のもと、その国の料理を作ります。講師のお話や料理からその国の生活、文化、風習に触れることもできます。6 月 30 日にはウズベキスタン出身のディーリャさんを講師に迎えてウズベキスタンの餃子スープやソムサを作りました。
次回は 10 月 6 日（土）10：00 ～「ブラジル料理でホームパーティーをしよう！」です。
申し込みは 9 月 8 日（土）10：00 ～来館またはお電話で。

第 29 回ほどがや国際フェスタ

2018 年 11 月 18 日（日）10:00 ～ 15:00
会　場：横浜市岩間市民プラザ
入場無料 Admission Free 免费入场
主催：ほどがや国際交流ラウンジ／共催：保土ケ谷区役所／協力：横浜市岩間市民プラザ

世界の音楽と踊り／ World Music and Dance ／世界音乐舞蹈
なりきり写真館／ Kimono Photo Studio ／和服照相馆
日本語スピーチ／ Japanese Speech Presentation ／日语讲演
ギャラリー展示／ Gallery ／展览室
世界の屋台村／ International Food Fair ／世界小吃
子どものワークショップ／ Children's Workshop ／儿童手工教室
小物販売／ Stalls ／杂货贩卖
ドリンクコーナー／ Drink Counter ／饮料台

「ほどがや国際フェスタ」で、お手伝いしていただける方を募集しています。
詳しくは当ラウンジまで。
内容は変更になることがありますので HP などでご確認ください。

あなたも一緒に活動しませんか ～広げたいボランティアさんの輪!!～

日本語教室（木・金・土）、子供の勉強会、外国人母親交流会～ぴっころ～、ハローギャザリングの各事業で
活躍されているボランティアさんに事業の紹介、活動を始めたきっかけややりがいなど語っていただきました。

日本語教室／ Japanese Classes ／日语教室

木曜日教室 18:30 ～ 20:00

浦川 伸子さん

人の幸せは４つあるという。愛され、ほめられ、役に立ち、必要とされる。
これなら３つも手に入ると軽い気持ちで始めたボランティアがもう 10 年になります。
決して楽ではありません。言葉の意味調べから始まる準備も大変だし、普段当たり前に使っているからこそ教える事が難しいのです。でも共に悩み助け合う仲間がいます。みんなで考え納得するたびに日本語の奥深さを知り、教えているつもりが教えられていることを実感しています。一所懸命学ぼうとしている学習者たちの姿はとても愛おしく何よりの励みになります。興味がありましたら是非１度教室をのぞいてみてください。日本語って素晴らしいですよ。

金曜日教室 10:30 ～ 12:00

長井 啓子さん

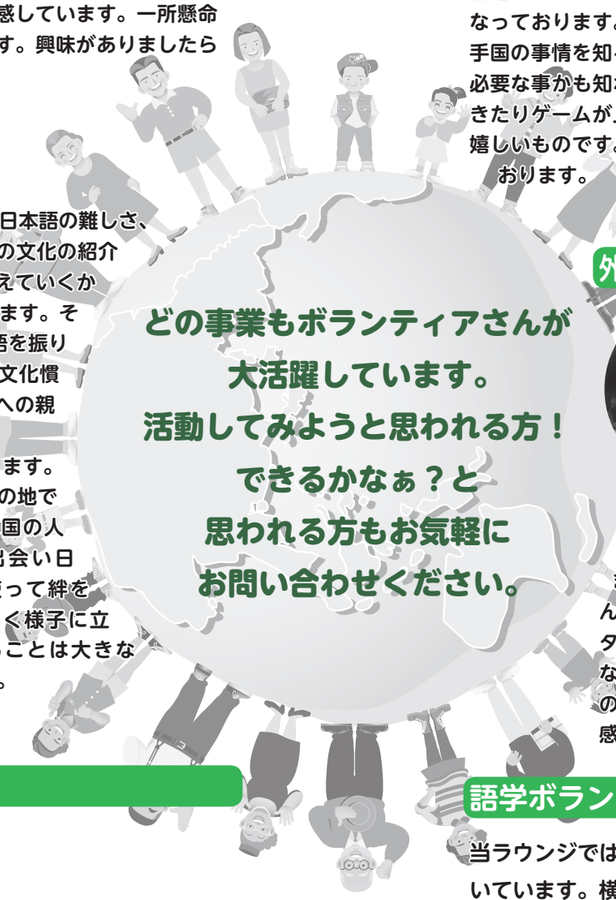
金曜日教室のお話をさせていただきます。金曜日教室は子どもが幼稚園、保育園、小学校に通っている子育て中の外国人女性学習者が多い教室です。皆さんお忙しい中、日本語の勉強を頑張っている姿はとても感心です。日本語が、段々上手になり、文化の違い、生活習慣の違い等、色々なお話が出来るのは、とても楽しいです。教室は、コミュニティの場でもあります。友達同士、楽しそうな姿を見る事も嬉しく思います。
日本へ来た方の「日本で暮らすお手伝いができれば。」と、ボランティアに参加させていただき、沢山の感動、喜びをいただいています。先輩ボランティアも、色々教えてくださいます。一緒に、お手伝いしていただけませんか。楽しいですよ。

土曜日教室 13:30 ～ 15:00

和田 加奈子さん

ボランティア 15 名と共に活動しています。日本語の難しさ、美しさ、面白さを伝えながら折にふれ日本の文化の紹介をしています。確かにどの様に日本語を教えていくかを考えることは 難しくもあり楽しくもあります。そして私たちにとっても日頃使っている日本語を振り返る良い機会になっています。学習者から文化慣習の違いを学ぶにつれ訪れたことのない国への親近感が湧きます。
学習者の会話力の上達はとても励みになります。

保土ケ谷の地で見知らぬ国の人同士が出会い日本語を使って絆を深めていく様子に立ち会えることは大きな喜びです。



どの事業もボランティアさんが
大活躍しています。
活動してみようと思われる方！
できるかなぁ？と
思われる方もお気軽に
お問い合わせください。

子供の勉強会／ Children's Study Gathering ／儿童学习会

土曜日 10:00 ～ 12:00

板垣 皓子さん

大学在学時も同様の活動をしていたため、卒業後も同じような活動ができる場を探し、一昨年の夏頃から子供の勉強会に参加しています。
活動は楽しいばかりではなく、勉強の教え方や子供との接し方で悩むこともありますが、約２年も活動を続けてこられたのは、子供たちの笑顔に元気をもらえているからです。片言だった日本語が少しずつできるようになったり、進級・進学したクラスのことを楽しそうに話してくれたり、子供たちの笑顔を見ると「私も頑張ろう！」と元気をもらえます。
これからも、子供たちが日本で笑って暮らしていけるよう、活動に励んでまいります。

ハロー！ギャザリング／ Hello! Gathering ／你好！集会

第３土曜日 15:00 ～ 16:30

片岡 充さん

ハローギャザリングは８月と 11 月を除く毎月第３土曜日午後３時から４時半まで!! 皆さんご一緒しませんか!! と言う事で、留学生、仕事で来日してる方、勿論日本人の方々と、スナックやドリンクと共に話し合ったり、ゲームをしたり生活に必要な緊急時の対応、生活マナーの講習等を通して楽しく生活していただく手助けになる事などを行なっております。日本を知ってもらい、相手国の事情を知ることはこれからの私達に必要な事かも知れません。参加者が理解できたりゲームが上手くできた時の喜ぶ姿は嬉しいものです。新しい仲間をお待ちしております。

夏祭り・射的

ひな祭り

外国人母親交流会～ぴっころ～／ International Mother's Gathering ／外国人母亲交流会

毎月２回 火曜日 10:30 ～ 11:30

中村 美智子さん

日本で子育てをしている外国人ママのための子育てサロンです。
お茶会、サンドイッチパーティ、工作、お遊び等ママもお子さんも楽しめる内容で参加者同士、他のボランティアスタッフとも仲良く楽しく活動しています。
外国人ママとの交流は初めて知る異文化などとても興味深いもので、いろんな方と知り合う事ができ良い経験をさせていただいております。
また、小さかったお子さんが小学生になっていてスタッフ一同、時の流れに驚きながらも、ママたちの子育てのひと時に関われて嬉しく感じております。

サンドイッチパーティー

救急法を学ぼう！

語学ボランティア／ Language Volunteers ／外语翻译志愿者

当ラウンジでは、外国語のできる方に登録していただき、要請があったときにサポーターとして活動していただいています。横浜市では、学校に編入後まもない外国児童生徒が学校生活に適応し勉強できるよう、ボランティアの方が母語で学校生活をサポートする初期適応・学習支援活動が行われています。
登録していただいている語学ボランティアの皆さんも、小学生や中学生の初期適応・学習支援に活躍されています。
特に英語、中国語によるサポートの件数は多く、たくさんの語学ボランティアさんにご協力いただいています。最近ではベトナム語やタイ語なども学校より派遣要請が増えています。これらの言語のできる方の登録をお待ちしております！
また、語学ボランティアの皆さんには、通訳、翻訳などにも対応していただいています。